

**KANTAV VARUSTUS TULETÕRJEPUMPADEGA
TARNITAVATE TULEKUSTUTUSAINETE
PIHUSTAMISEKS. KANTAVAD MONITORID. OSA 3:
VAHUSEADMED**

**Portable equipment for projecting extinguishing agents
supplied by fire fighting pumps - Portable monitors -
Part 3: Foam devices**

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

See Eesti standard EVS-EN 15767-3:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15767-3:2010 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15767-3:2010 consists of the English text of the European standard EN 15767-3:2010.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 08.09.2010.	Date of Availability of the European standard is 08.09.2010.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.220.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 13.220.10

English Version

**Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied
by fire fighting pumps - Portable monitors - Part 3: Foam devices**

Équipement portable de projection d'agents d'extinction
alimenté par des pompes à usage incendie - Lances-canon
portables - Partie 3: Dispositifs pour la mousse

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, welche
mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Werfer
- Teil 3: Schaumdüsen

This European Standard was approved by CEN on 16 July 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Requirements	6
4.1 Mechanical characteristics	6
4.2 Materials	6
4.3 Hydraulic characteristics	7
5 Testing and verification	8
5.1 General.....	8
5.2 Jet spray angle measurement	9
5.3 Heat and frost test	9
5.4 Flow and throw test	9
6 Information for use	10
6.1 Instruction and maintenance handbook	10
6.2 Marking	11
Annex A (informative) Effects of the foam concentrate on the performance of the foam devices.....	12
Annex B (informative) Acceptance test on delivery	13
Annex C (normative) Datasheet for foam devices	14
C.1 General.....	14
C.2 General data	14
C.3 Flow – pressure chart.....	14
C.4 Operational devices	15
C.5 Requirements	16
C.6 Optional extra data (no requirements)	16
C.7 Data certified by*:	16
Annex D (informative) Example of completed datasheet for foam devices	17
D.1 General.....	17
D.2 General data	17
D.3 Flow – pressure chart.....	18
D.4 Operational devices	19
D.5 Requirements	20
D.6 Optional extra data (no requirements)	20
D.7 Data certified by*:	20
Bibliography	21

Foreword

This document (EN 15767-3:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 192 "Fire service equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by **March 2011**, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by **March 2011**.

EN 15767 consists of the following parts, under the general title "*Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps — Portable monitors*":

- Part 1: General requirements for portable monitor assemblies;
- Part 2: Water nozzles;
- Part 3: Foam devices.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

1.1 In addition to the requirements given in EN 15767-1, this part of this European standard applies to devices designed for aspirating air and projecting low expansion foam and, in some cases, inducting foam concentrate. It specifies requirements for safety, performance, classification and designation, as well as test methods, instructions for use and maintenance and marking.

1.2 This European Standard is only applicable to foam devices which are manufactured after its date of publication.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15767-1:2009, *Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps — Portable monitors — Part 1: General requirements for portable monitor assemblies*

EN 15767-2, *Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps — Portable monitors — Part 2: Water nozzles*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 15767-1:2009 and the following apply.

3.1

foam concentrate

liquid which is diluted with water to produce foam solution

[EN 1568-1:2008, 3.7]

3.2

foam solution

solution of foam concentrate in water

[EN 1568-1:2008, 3.8]

3.3

foam device

device designed for aspirating air and projecting foam and, in some cases, inducting foam concentrate

NOTE Several types of foam devices are described from 3.3.1 to 3.3.4.

3.3.1

foam cannon

device that transforms the foam solution pressure into velocity and mixes air with the foam solution to produce a coherent stream of firefighting foam in a tube

3.3.2

self-inducting nozzle

nozzle as described in EN 15767-2 equipped with a self-inducting system